

-K.D-
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI;

Ruhengeri, le 8 septembre 58

N°A/ 947/AL.8/02.

/ URGENT /



Messieurs les Chefs ~~RWABULINDI~~
~~RWABUKAMBA~~

les s/chefs:

- du Bukanya-Bugarura (TOUS)
- du Buhoma-Rwankeri (TOUS)

Veuillez me fournir pour le 21 septembre
les renseignements suivants:

- 1°) Quantités de produits vendus par les indigènes aux non-indigènes depuis le 1 janvier 1958, soit café, froment, maïs-sorgho-manioc eleusine-pommes de terre-pâtes douces bananes-petits pois haricots, poules -oeufs- lait.
- 2°) Quantités de têtes de gros bétail, de moutons, de chèvres, de porcs, vendus depuis le 1 janvier 1958 aux indigènes et aux non-indigènes.

Il n'est pas nécessaire de demander à chacun de vos contribuables les quantités qu'il a vendues. Vous pouvez vous renseigner chez 10% des HAV et multiplier alors par 10 le chiffre obtenu.-

Dere ibyo ugomba kunyohereza tariki 21/9/58:

- 1°) Umubare w'ibintu abirabura bagurishije mu abatarabirabura kuva tariki 1.1. 58 ukuvuka, kawa, froment, ibigori, anasaka, inyumba, uburo, ibirayi, ibijumba, ibitoki, amashaza, ibishyimbo, inkoko, amagi, amata.
- 2°) Umubare w'inka, intama, ihene, ingurube byaguzwe n'abazungu n'abirabura.

Singombwa, baza buli muturage ibyo yagurishije mushabura kubaza 10% rya abatuye muri icyo wawe bashyiraho ibyo bakubwiye kandi bashyiraho 10%.

L'Administrateur du Territoire.-
DE MAR.J.

19/9/58